



## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

### Productividad Académica Estudiantes

Promoción	Nombre	Título de tesis	Director/a	Premios
1991-1992	Gutiérrez Morales Salomé	Duración vocálica en protozoque del Golfo	Dra. Karen Ilse Dakin Anderson	Mejor tesis de Maestría Wigberto Jiménez Moreno, INAH-1997
1995-1996	Carrasco Zúñiga Abad	Los procesos morfofonológicos de la lengua Me'phaa	Dra. Susana Cuevas Suárez	Mejor tesis de Maestría Wigberto Jiménez Moreno, INAH-2007
1997-1999	Peralta Ramírez Valentín	Tipos de construcciones causativas en el nahuatl de Amanalco, Tetzaco, Estado de México	Dra. Karen Ilse Dakin Anderson	Mejor tesis de Maestría Wigberto Jiménez Moreno, INAH-2003
1999-2001	Cayetano Choque Mirian	Las cláusulas adviviales de causalidad en el Quechua del Ayllu Yura de Potosí, Bolivia	Dr. Sergio E. Bogart Sierra	Premio Casa Chata-CIESAS 2003 a la Mejor tesis Maestría
2001-2003	Gutiérrez Sánchez Pedro	Las clases de verbos intransitivos y el alineamiento agentivo en el chol de Tila, Chiapas	Dr. Roberto Zavala Maldonado	Mejor tesis de Maestría Wigberto Jiménez Moreno, INAH-2004





## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

Promoción	Nombre	Título de tesis	Director/a	Premios
2003-2005	Guerrero Cervantes Alicia	Convergencia lingüística en una Escuela Autónoma Zapatista de Chiapas. Contacto entre el tzotzil, tzeltal, tojolabal y español en el aula. Un estudio de caso	Dra. Rossana Podestá Siri	Mejor tesis de Maestría Wigberto Jiménez Moreno, INAH-2008
2003-2005	Osorio May José Del Carmen	Análisis de la morfología verbal del yokot'an "chontal" del poblado de Tecoluta, Nacajuta, Tabasco	Dr. Roberto Zavala Maldonado	Mejor tesis de Maestría Wigberto Jiménez Moreno, INAH-2006
2005-2007	Cruz Gómez Sandra Rocío	La variación diafásica en el tseltal de Oxchuc, Chiapas. Identificación y análisis de variables sociolingüísticas	Dr. Gilles Polian Marcus	Mejor tesis de Maestría Wigberto Jiménez Moreno, INAH-2009
2005-2007	Hernández Domínguez Rolando	La traducción-interpretación de textos jurídicos a lenguas indígenas. El caso del purépecha	Dra. Claudine Chamoreau	Mención Honorífica Wigberto Jiménez Moreno, INAH-2009





## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

Promoción	Nombre	Título de tesis	Director/a	Premios
2007-2009	Gómez López Tomás	Contacto lingüístico entre dos lenguas mayas: Tseltal y tsotsil	Mtra. Dora Pellicer Silva	Mención Honorífica Wigberto Jiménez Moreno INAH-2011
2007-2009	López Jiménez José Alfredo	Estructura, actuación y multimodalidad en la narrativa personal oral (Lo'il A' yej) de la comunidad tsotsil de Romerillo, Chamula, Chiapas	Dra. Lourdes de León Pasquel	Mención Honorífica Wigberto Jiménez Moreno INAH-2011
2007-2009	López Nicolás Oscar	Construcciones de doble objeto en el zapoteco de Zochina	Dr. Roberto Zavala Maldonado	Mejor tesis de Maestría Wigberto Jiménez Moreno, INAH-2010
2007-2009	Padilla Pérez Roberto	Adjetivos y conceptos de propiedad en el zapoteco de Santiago Apóstol, Oaxaca	Dra. Verónica Vázquez Soto	Mejor tesis de Maestría Wigberto Jiménez Moreno, INAH-2011
2007-2009	Vásquez Castillejos Víctor Manuel	El Libana: Discurso ceremonial zapoteco. Una nueva mirada.	Dra. Frida Villavicencio Zarza	Medalla "Andrés Henestrosa", por su amplia y valiosa aportación al rescate de la lengua zapoteca y a la educación de los pueblos indígenas, otorgado por LXII Legislatura del estado de Oaxaca





## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

Promoción	Nombre	Título de tesis	Director/a	Premios
2009-2011	Pérez González Jaime	Predicados expresivos e ideófonos en tselal	Dr. Gilles Polian Marcus	Mejor tesis de Maestría Wigberto Jiménez Moreno, INAH-2013
2011-2013	Jiménez Jiménez Silvano	Esbozo gramatical y oraciones de relativo en el zoque de San Miguel Chimalapa	Dr. Roberto Zavala Maldonado	Mención Honorífica, Premio Wigberto Jiménez Moreno INAH-2015
2011-2013	Montes Castañeda Faustino	Adquisición de la semántica de las raíces léxicas topológicas de contacto y separación: 'poner (se)' y 'quitar (se)' prendas de vestir en el totonaco de Santa Ana, Chumatlán, Veracruz	Dra. Lourdes de León Pasquel	Premio Casa Chata-CIESAS 2015 a la Mejor tesis Maestría
2011-2013	Apóstol Polanco Jair	Clases flexivas verbales en el amuzgo de Xochistlahuaca, Guerrero	Dr. Gilles Polian Marcus	Mejor tesis de Maestría Wigberto Jiménez Moreno, INAH-2015
2011-2013	Gutiérrez Díaz Juan Clímaco	Estructura de cláusula, predicación primaria y predicación secundaria en el mixe de Tlahuitoltepec	Dr. Roberto Zavala Maldonado	Premio a la Lectura y la Escritura 2017. En La Categoría "Fomento a la Lectura y Escritura en Lenguas Indígenas" Otorgado Por La Secretaria De Cultura





## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

Promoción	Nombre	Título de tesis	Director/a	Premios
2011-2013	Santiago García Eder	Interacciones en zapoteco en hogares bilingües de Mitla: Un estudio de socialización entre abuelos y nietos	Dra. Lourdes de León Pasquel	Mención Honorífica Premio Wigberto Jiménez Moreno INAH-2016
2013-2015	Mentado Basilio Alejandra	Saludar en mephaa : Análisis lingüísticos de interacciones sociales en Ahuixotitla, Guerrero.	Dra. María Regina Martínez Casas	Galardón Mukira 2017 "Jóvenes que inspiran" en la categoría de Igualdad de género que otorga la organización civil Murika
2015-2017	López Márquez Wendy Liz Arbey	"Mecanismos Morfosintácticos De Cambio de Valencia Y Diátesis En El Nuntajiyi"	Dr. Roberto Zavala Maldonado	Mejor tesis de Maestría Wigberto Jiménez Moreno, INAH-2019
2015-2017	Lucas Hernández, Puki	Sistema de Evidenciales en lengua p'urhepecha de la comunidad de Santa Fe de la Laguna	Dr. Olivier Le Guen	Mención Honorífica tesis de Maestría Wigberto Jiménez Moreno, INAH-2019
2017-2019	Vázquez López Hugo Héctor	Las construcciones de verbos seriales en tojol-ab al	Dr. Roberto Zavala Maldonado	Mejor tesis de Maestría Wigberto Jiménez Moreno, INAH-2020
2017-2019	Morales Melo Leticia	Los adjetivos en el mè'pàà de Teocuitlapa, Guerrero	Dr. Hiroto Uchihara	Mención Honorífica tesis de Maestría Wigberto Jiménez Moreno, INAH-2020
2017-2019	Petatillo Chan Rodrigo	Los predicados complejos en maya yucateco	Dr. Eladio Mateo Toledo	Mejor tesis de Maestría Wigberto Jiménez Moreno, INAH-2021





## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

Promoción	Nombre	Título de tesis	Director/a	Premios
2017-2019	Perez Martinez Yenny Aracely	La adquisición de la morfología verbal del mixe de Tamazulápam, Oaxaca	Dra. Lourdes De León Pasquel	Mención Honorífica tesis de Maestría Wigberto Jiménez Moreno, INAH-2021
2017-2019	Petatillo Balam Rebeca	Las construcciones de complemento en el maya yucateco	Dr. Eladio Mateo Toledo	Mención Honorífica tesis de Maestría Wigberto Jiménez Moreno, INAH-2021
2019-2021	Senovio Aquino Agustín	Las construcciones relativas en el Ihiimaasipij de Tlachichilco, Veracruz	Dr. Eladio Mateo Toledo	Mejor tesis de Maestría Wigberto Jiménez Moreno, INAH-2023
2019-2021	López Espinoza Eladio	Las construcciones relativas en el triqui de Copala	Dr. Eladio Mateo Toledo	Mejor tesis de Maestría Wigberto Jiménez Moreno, INAH-2023
2019-2021	Gómez González Benito	El sistema de alineamiento en jitotolteco	Dr. Roberto Zavala Maldonado	Mención Honorífica tesis de Maestría Wigberto Jiménez Moreno, INAH-2023

**Productividad Académica Estudiantes-Repositorio institucional.**

<https://ciesas.repositorioinstitucional.mx>

**Documento actualizado al 24-01-2025.**





## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

### Productividad Académica Profesores-Investigadores del Núcleo Académico Básico

#### DR. MARIO E. CHÁVEZ PEÓN HERRERO.

##### Publicación de artículos

2020 “Là) Mistéry nih Rzèhny ra Gyí’tsèiny. El misterio de la llegada de los grillos. Texto, ortografías y chapulines del zapoteco de Quiaviní”. Rutas de campo, INAH. <https://revistas.inah.gob.mx/index.php/diariodecampo>

2021 con Israel Filio, “Fonotáctica de las lenguas mazatecas”. Cuadernos de Lingüística, El Colegio de México.

2020 “Sobre la mora como unidad portadora del tono y su manifestación segmental en el zapoteco de Quiaviní”. En F. Arellanes (coord. ), Estructura silábica en lenguas zapotecas, dossier Lingüística Mexicana (AMLA). El Colegio de México. Vol. III Núm. 1 (2021): 173-192 ISSN: 2448-8194

[http://linguisticamexicana-amlamex.mx/index.php/Linguistica\\_mexicana/article/view/410](http://linguisticamexicana-amlamex.mx/index.php/Linguistica_mexicana/article/view/410)

##### Capítulos publicados

2020 con Joseph Stemberger, “Voicing in ‘Voiced’ ‘Stops’ in Valley Zapotec: Adults and Very Young Children”. En E. Babatsouli (ed.), On Under-reported Monolingual Child Phonology. Bristol, UK: Multilingual Matters (Serie: Communication Disorders Across Languages). ISBN: 9781788928946.

<http://www.multilingual-matters.com/display.asp?isb=9781788928946>

2018 “Fonología de préstamos en el mazateco: adaptaciones fonotácticas”. en E. Herrera (ed.). Fonología segmental: procesos e interacciones. México: El Colmex, pp. 115-147. ISBN 978-607-628-498-8

[https://drive.google.com/open?id=15m1HRL8gv0oGKRvLzSSS\\_r1owvmQW0V](https://drive.google.com/open?id=15m1HRL8gv0oGKRvLzSSS_r1owvmQW0V)

2018 con Rosemary Beam, Francisco Arellanes, et al. “Umlaut (armonía vocálica) en el desarrollo histórico de las lenguas zapotecas”. En M. San Giacomo, L. Meléndez, y C. Buenrostro (eds.).







## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

Debates en torno a la lingüística histórica indo-mexicana. México: IIA-UNAM, pp. XX. ISBN: 978-607-30-1356-7

<https://drive.google.com/open?id=1URC2Q8q1Wc5ZqEvEXqliCZFNRU-9ynHC>

2018 con Joseph Stemberger, "Development of Variability of Lenis Stops in Valley Zapotec". En C. Rojas y V. Oropeza (eds.), Diferencias individuales en la adquisición del lenguaje. México: IIFL-UNAM. ISBN: 978-607-30-0018-5

[https://drive.google.com/open?id=1q7WtLNt8Y\\_vUwFKfa\\_8P60YG9Ak7-CcU](https://drive.google.com/open?id=1q7WtLNt8Y_vUwFKfa_8P60YG9Ak7-CcU)

2018 "Proyecto Nanginá 'nuestra tierra'. Documentación lingüística y dialectología del mazateco: metodología y resultados". En: C. Montaña, I. Arellano y L. Sánchez (coords.). ¿Qué hacer para registrar y preservar una lengua? Aproximaciones a la documentación lingüística. Querétaro, México: Universidad Autónoma de Querétaro. ISBN: 978-607-513-427-7 <https://drive.google.com/open?id=1IujqZ1waNgvXr6W4KvbHdMS-MhZIYtSY>

2017 con Francisco Arellanes et al. "Hacia una dialectología de base fónica en el zapoteco del valle: el caso de la sexta vocal [i]" en Alonso Guerrero Galván y Leonor Orozco (eds.) Estudios de variación geolingüística. México: INAH. ISBN: 978-607-484-913-4

### DRA. EMILIANA CRUZ CRUZ

#### PUBLICACIONES

##### Libros

2021 Emiliana Cruz (ed.). SP23: Theoretical reflections around the role of fieldwork in linguistics and linguistic anthropology: Contributions of Indigenous researchers from southern Mexico. Language Documentation & Conservation. University of Hawai'i Press.

<http://nflrc.hawaii.edu/ldc/sp23/>

2020 Emiliana Cruz (ed.). Reflexiones teóricas en torno a la función del trabajo de campo en lingüística-antropológica: Contribuciones de investigadores indígenas del sur de México. Language Documentation & Conservation. University of Hawai'i Press.

<http://nflrc.hawaii.edu/ldc/category/special-publications/>

2020 Emiliana Cruz. Descripción lingüística: nombres de lugares en chatino y saberes locales. Descripción con un corpus documental multimedia [Language Description: Chatino Place Names







## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

and Local Knowledge. Description with a Multimedia Documentary Corpus]. Depósito en el Archivo de Lenguas Indígenas de Latinoamérica (The Archive of the Indigenous Languages of Latin America). <http://islandora.ailla.lib.utexas.edu>. Media: audio, video, text, image. 359 GB of data.

2019 Emiliana Cruz (ed.). evitemos que nuestro futuro se nos escape de las manos. tomás cruz lorenzo y la nueva generación chatina. México: hormiguero / taller de ediciones económicas.

En dictamen Veredas imborrables: los pueblos chatinos en su caminar. Comité Editorial del CIESAS.

### Capítulos de libros

En prensa Aprendizaje en distintos espacios, el chatino como una ventana de saber y goce. En Ser lingüista. Un oficio diverso y polifacético. Coordinadores: Pafnuncio Antonio Ramos, Zarina Estrada y Denisse Martínez.

2023 Paisaje Lingüístico en San Juan Quiahije. En Chávez de Peón, Mario y Lourdes de León Pasquel (eds.). Reconfiguraciones de las lenguas indoamericanas en el siglo XXI: Continuidades, retos y transformaciones. Proyecto Institucional del CIESAS.

2021a Con María Elena Méndez Cortés, Claudia García Baltazar. Chaʔf ngaʔ tyinʰ ʔinʔ ktyiʰ reʰ. En Diálogos transcontinentales: activismo y alianzas con población indígenas de Canadá, México y Australia. Pochote Press, Oaxaca.

2021b Diálogos transcontinentales: activismo y alianzas con población indígenas de Canadá, México y Australia. Pochote Press, Oaxaca.

2020 Con Ana Smith Aguilar. Deslindes, amojonamientos y fragmentación de las tierras comunales en el siglo XIX. El caso de San Juan Quiahije. En Ramírez Ruiz Marcelo y Federico Fernández Christlieb (eds.). Paisajes y Representación del "Pueblo de Indios": Un Estudio Introductorio y Seis Casos. UNAM: Instituto de Geografía. <http://www.publicaciones.igg.unam.mx/index.php/ig/catalog/book/176>

2019a Escritura práctica de San Juan Quiahije. En Daniela Triffano (ed.) El pueblo Kytcheë cháʔnió (Chatino). Instituto Estatal de Educación Pública de Oaxaca (IEEPO). (2019-5 páginas).





## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

2019b Con Tajëew Díaz Robles. Using Technology to Preserve Endangered Languages: Mixe and Chatino Case Studies. En Jennifer Carolina Gómez Menjívar, Indigenous Interfaces: Spaces, Social Networks and Indigenous Identities in Latin America. Universidad de Arizona. (2019-18 páginas).

2017 Names and Naming in Quiahije Chatino. En Armstrong-Fumero, Fernando y Julio Hoil Gutierrez (eds.). Memory and the Politics of Place: Archaeologists, Stakeholders, and the Intangible Heritage of Landscape. Boulder: University Press of Colorado. 7868 palabras (marzo 1, 2017).

### Artículos

En prensa “Algunas estrategias para la documentación y el mantenimiento de las lenguas originarias: El caso de San Juan Quiahije”. En Revitalización de lenguas indígenas de América, coedición entre la UNAM y la Universidad de Texas en Austin.

2023a Mesh, Kate, y Marianne Gullberg, M. When Attentional and Politeness Demands Clash: The Case of Mutual Gaze Avoidance and Chin Pointing in Quiahije Chatino. Journal Nonverbal Behavior. <https://doi.org/10.1007/s10919-022-00423-4>

2023b “Quiero hablar con mis nietos, pero no puedo porque sólo hablan español e inglés”. En #22 de Otros Diálogos, “Lenguas minoritarias y la amenaza del etnocidio” <https://otrosdialogos.colmex.mx/quiero-hablar-con-mis-nietos-pero-no-puedo-porque-solo-hablan-espanol-e-ingles>

2023c Con Carmen Cariño, Alicia Lemus y Gladys Tzul. Producción intelectual de mujeres indígenas: teorías que se examinan con las luchas. Ichan Tecolotl, año 34, número 368. <https://ichan.ciesas.edu.mx/produccion-intelectual-de-mujeres-indigenas-teorias-que-se-examinan-con-las-luchas/>

2022 Con Brigido Cristóbal Peña. Cartografía en las historias orales del chatino de San Juan Quiahije. Ichan Tecolotl, año 33, Número 361. <https://ichan.ciesas.edu.mx/06-cartografias/>





## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

2021a Yo no quiero ir a la escuela, lo que quiero es dormir. Las trece semillas zapatistas: conversaciones desde los pueblos originarios.

<https://tzamtrecesemillas.org/sitio/yo-no-quiero-ir-a-la-escuela-lo-que-quiero-es-dormir/>

2021b Between the academy and the community: The trickster who dances at the party and shows her tongue. Language Documentation & Conservation. University of Hawai'i Press.

<https://scholarspace.manoa.hawaii.edu/handle/10125/24989>

2021c Con Kate Mesh, Joost van de Weijer, Niclas Burenhult y Marianne Gullberg.

Effects of scale on multimodal deixis: Evidence from Quiahije Chatino [Efectos de escala en la deixis multimodal: Evidencia en el chatino de Quiahije]. Frontiers Psychology Journal. 11:584231

[https://www.frontiersin.org/articles/10.3389/fpsyg.2020.584231/full?utm\\_source=Email\\_to\\_authors&utm\\_medium=Email&utm\\_content=T1\\_11.5e1\\_author&utm\\_campaign=Email\\_publication&field=&journalName=Frontiers in Psychology&id=584231](https://www.frontiersin.org/articles/10.3389/fpsyg.2020.584231/full?utm_source=Email_to_authors&utm_medium=Email&utm_content=T1_11.5e1_author&utm_campaign=Email_publication&field=&journalName=Frontiers%20in%20Psychology&id=584231)

2020a Con Isaura de los Santos y Teresa Soriano Román. Desplazamiento lingüístico en escuelas chatinas y procesos colectivos y comunitarios de revitalización lingüística. Cuadernos del Sur, Revista de Ciencias Sociales. <https://cuadernosdelsur.com/revistas/48-%e2%80%a2-enero-junio-2020/>

2020b La identidad indígena y el sistema educativo mexicano: el caso de la traducción al chatino del Himno Nacional mexicano. Cuadernos de lingüística: El Colegio de México. pp. 1-56. (versión en español).

<https://cuadernoslinguistica.colmex.mx/index.php/cl/article/view/155>

2020c Entre la academia y la comunidad: La diabla alegre que baila en la fiesta y muestra su lengua. Language Documentation & Conservation. University of Hawai'i Press.

<https://scholarspace.manoa.hawaii.edu/handle/10125/24958>

2020d Indigenous Identity and the Mexican Educational System: the Case of a Chatino. Cuadernos de lingüística: El Colegio de México. Vol. 7, pp. 1-52.

<https://cuadernoslinguistica.colmex.mx/index.php/cl>

2019a Maldiciones y Groserías en San Juan Quiahije [Swearing and Cursing in San Juan Quiahije Chatino]. Journal of linguistic anthropology. Vol 29:2 número especial: Joel Sherzer and the Importance of Staying Discourse Center. pp. 181-187. <https://doi.org/10.1111/jola.12243>





## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

2019b Linguistic Diversity in Mexico: The Gaps of “Multicultural” Celebration [Diversidad lingüística en México: Los vacíos de la celebración “multicultural”]. The Quarterly Newsletter of the Latin American Studies Association. VOL. 50:1 p.p. 11-14  
<https://forum.lasaweb.org/files/vol50-issue1/Abiyala-2.pdf>

2018 Narratives of a Hike in San Juan Quiahije [Narrativas de una caminata en San Juan Quiahije]. En la revista Anthropological Linguistics, Bloomington: Universidad de Indiana, IN 47405-7100.  
<https://muse.jhu.edu/article/691769>

2014a En coautoría con Anthony C. Woodbury, Encontrando el camino hacia una familia de lenguas tonales: la historia del proyecto de documentación del chatino [Finding a Way Into a Family of Tone Languages: The Story of the Chatino Language Documentation Project], en Bird, Steven y Larry Hyman (eds.). En la serie How to Study a Tone Language, edición especial de la revista Language Documentation and Conservation, Vol. 8, pp. 490-524.  
<https://scholarspace.manoa.hawaii.edu/handle/10125/24615>

2014b En coautoría con Anthony C. Woodbury, Colaboración en el contexto de enseñanza, becas y revitalización lingüística: experiencia del proyecto de documentación del chatino [Collaboration in the Context of Teaching, Scholarship, and Language Revitalization: Experience from the Chatino Language Documentation Project], en Rice, Keren y Bruna Franchetto (eds.). En la serie Language Documentation in the Americas, edición especial de la revista Language Documentation and Conservation, Vol. 8, pp. 262-286.  
[https://scholarspace.manoa.hawaii.edu/bitstream/handle/10125/24607/cruz\\_woodbury.pdf](https://scholarspace.manoa.hawaii.edu/bitstream/handle/10125/24607/cruz_woodbury.pdf)

### DRA. MARÍA LOURDES DE LEÓN PASQUEL

2019 Playing at being bilingual: bilingual performances, stance, and language scaling in Mayan Tzotzil children’s play. Journal of Pragmatics. Vol 141. Febrero 2019.

2018 Medialects in the creation of Mayan peer cultures: Spanish romantic texting as a new literacy practice. En Kuipers, Joel, and Bell, Josh (eds.) Linguistic and Material Intimacies of the Cell Phone. New York: Routledge.

2015 “Mayan Children’s Creation of Learning Ecologies by Initiative and Cooperative Action.” En Maricela Correa-Chávez, Rebeca Mejía-Arauz, Barbara Rogoff, (eds.): Children Learn by Observing and Contributing to Family and Community Endeavors: A Cultural Paradigm, Vol 49,





## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

Advances in Child Development and Behaviour (ACDB), Waltham, Ma: Elsevier, Academic Press, pp. 153-184.

2012 Multiparty participation frameworks in language socialization. En Duranti, S., E., Ochs y B. Schieffelin Handbook of Language Socialization. Malden, M. A: Blackwell.

Otros productos:

2017 "Texting Amor: Emerging intimacies in new courtship practices among Tzotzil Mayan youth" Ethos. Journal of Psychological Anthropology. Diciembre 2017.

### LIBROS

2013 (coordinadora) Nuevos senderos en el estudio de la adquisición de lenguas mesoamericanas: Estructura, socialización y narrativa. México: CIESAS.

2010 (coordinadora) Socialización, lenguajes y culturas infantiles: Estudios interdisciplinarios México: CIESAS. 2016. Nuevos géneros bilingües, paralelismo y actuación en el juego tsotsil/español entre hermanas mayas zinacantecas. Memorias del VII Congreso de idiomas indígenas de Latinoamérica. Universidad de Austin, Texas. Memorias de Congresos.

### DR. JOSÉ ANTONIO FLORES FARFÁN

Flores Farfán, José Antonio (coord.). Antología de textos para la revitalización lingüística. INALI, Linguapax: México.

Flores Farfán, José Antonio y Fernando Ramallo (eds.), 2010. New Perspectives on Endangered Languages. John Benjamins. Amsterdam.

Flores Farfán, José Antonio, 2009. Variación, Ideologías y Purismo Lingüístico. El caso del mexicano o náhuatl. Publicaciones de la Casa Chata, CIESAS: México.

Otros productos:

2017 "Performing for the future. The power of arts and the media in language revitalization" en Revista Lingüística/Revista do Programa de Pós-Graduação em Linguística da Universidade Federal do Rio de Janeiro. Volume 13, n.1 jan de 2017, p. 188-214.





## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

2015 “Na’at le ba’ala’paalen, Na’at le ba’ala’paalen. Adivina esta cosa niño. La experiencia de revitalización, mantenimiento y desarrollo lingüístico y cultural en México con énfasis en el maya yucateco” en Trace 67, CEMCA, Junio 2015, p.92-120.

2014 “Experiencias en documentación lingüística en México. Avances, resultados y desafíos” en Rutas de Trabajo de Campo, 2, abril-junio 2014. INAH. P. 6-11.

2013. Por una lingüística crítica en México ISSN: 1698-6083. Universos, revista de lenguas indígenas y universos culturales. Revistas Arbitradas.

2013. L variedad misionera del náhuatl en el vocabulario en lengua castellana y mexicana y mexicana y castellana de Fray Alonso de Molina (1555-1571). ISSN: 0071-1675. Estudios de la Cultura Náhuatl. Revistas Arbitradas.

2013. El potencial de las artes y los medios audiovisuales en la revitalización lingüística. The potential of arts and audiovisual media in linguistic revitalization ISSN: 0718-4883. Revista de Lingüística Teórica y Aplicada. Revistas Arbitradas.

2013. Experiencias de revitalización, mantenimiento y desarrollo lingüístico y cultural en México con énfasis en el maya yucateco. Paradigmas de la diversidad cultural e inclusión social. Memorias de Congresos.

2013. Cambiando ideologías a favor de las lenguas originarias: el recurso del español para la valoración y enseñanza de las lenguas indígenas. ISSN: 1405-9517. Revista Lingüística Mexicana. Revistas Arbitradas.

2011. Keeping the fire alive: a decade of language revitalization in Mexico. ISSN impreso: 0165-2516. International Journal of the Sociology of Language. Revistas Arbitradas.

2011. Nooihke nikitowa nikwaahki see tlahtlakoolaatl, xitlah tliin tsopelik awaiaak. Discurso ritual y conversacional en el náhuatl del alto balsas guerrero. ISSN: 0071. Estudios de Cultura Náhuatl. Revistas Indizadas.

2011. *El proyecto de revitalización, mantenimiento y desarrollo lingüístico: resultados y desafíos*. ISSN: 0185-2647. Estudios de Lingüística Aplicada. Revistas Indizadas.

2011. *Ritual and conversational discourse in nahuatl. from there is no drink as sweet as fragrant as this to eat your meal*. ISSN: 0071-1675. Sociolinguistic Studies. Revistas Arbitradas.







## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

### DR. SALOMÉ GUTIÉRREZ MORALES

2005. *Morphosyntactic expressions of possession, and existence in sinhala*. Santa Barbara Paper. *Memorias de Congresos*.

2003. Relaciones lingüísticas entre las lenguas mixes y zoques del golfo. ISSN:1405-1222. Anuario de Estudios Indígenas. Revistas Arbitradas.

2002. Pérdida de glotales en el protozoque del golfo. ISBN: 970-689-099-8. Sexto Encuentro Internacional de Lingüística en el Noroeste. *Memorias de Congresos*.

2001. He'm cicimat, 'la chichimeca'. ISSN: 0185-0989. Tlalocan. Revistas Arbitradas.

1999. El impacto del castellano en las lenguas indígenas del itsmo oaxaqueño Sotavento. *Revista de historia, sociedad y cultura*. Revistas Arbitradas.

1998. *Préstamos recíprocos entre el náhuatl y el zoqueano del golfo*. ISSN:0071-1675. *Estudios de Cultura Náhuatl*. Revistas Arbitradas.

1997. Sustantivos simples y compuestos en el popoluca de Amamaloya, Veracruz. ISSN: 1405-1966. *Cuadernos del Sur*. Revistas Arbitradas.

### DR. NÉSTOR HERNÁNDEZ GREEN

2020. Hernández-Green, N. "Inflectional tone in Hñähñu (Mezquital Otomi) verb inflection". *Amerindia*, 42: 1-21

2020. Hernández-Green, N. "Alineamiento morfosintáctico del hñähñú (otomí del Valle del Mezquital)". *Alfa: Revista de Lingüística*, 64. [Electrónico] url: <https://www.scielo.br/pdf/alfa/v64/1981-5794-alfa-64-e11816.pdf>

2019. Hernández-Green, N. "El dinero de mi tatarabuela: un relato en otomí del Valle del Mezquital". Tlalocan, XXIV: 157-201.

2019. Hernández-Green, N. "Inflectional verb classes in Acazolco Otomí". *Amérindia* 41: 273-322.

2018 Hernández-Green, N. "El sistema aspectual del otomí de Acazolco". *Cuadernos de Lingüística de El Colegio de México* 5(2): 279-333.







## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

2018. Hernández-Green, N. "Tres fuentes de las construcciones impersonales en otomí". LIAMES 18(1): 7-29.

2017. Hernández-Green, N. "Relatos de tradición oral en otomí de San Jerónimo Acazulco". Revista de Literaturas Populares, XVII(2): 281-305

2016. Hernández-Green, N.. "Alineamiento semántico y lexicalización en el sistema de marcación de sujeto en otomí-mazahua". Signos Lingüísticos XII(24): 36-67.

2016. Hansen, M.P., N. Hernández-Green, R. Turnbull Y D.B. Thomsen "Life histories, language attitudes and linguistic variation: Navigating the micro-politics of language revitalization in an Otomí community in Mexico", en G. Pérez-Báez, C. Rogers y J.E. Rosés Labrada (Eds.) Language Documentation in Latin American Contexts. Berlín: De Gruyter-Mouton. Pp. 215-246.

2016. Hernández-Green, N. "Registration versus Applicative Constructions in Acazulco Otomí". International Journal of American Linguistics 82(3): 355-385.

2013. Hernández-Green, N. (2014). "Michael H. Knapp, Doctrina y enseñanza en la lengua mazahua. Estudio filológico y edición interlineal del texto bilingüe de Nájera Yanguas, México, Instituto Nacional de Lenguas Indígenas." Signos Lingüísticos, 10(20).

2011. Hernández-Green, N., Palancar, E., y Hernández-Gómez, S. "The Spanish loanword lado in Otomi spatial descriptions". Language Sciences 33(6): 961-980.

### DR. OLIVIER LE GUEN

Libros

2020 Le Guen O., J. Safar & M. Coppola (eds.) Emerging Sign Language of the Americas. De Gruyter (Sign Language Typology [SLT]) ISBN 978-1-5015-0488-4  
<https://www.degruyter.com/view/product/477075>

2018 Le Guen O. El habla de la mano. La Lengua de Señas Maya Yucateca y sus señantes. CDI. ISBN 9786077180777



Artículos y capítulos de libro en dictamen o en proceso de publicación

**2025**  
Año de  
**La Mujer**  
**Indígena**



## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

En prensa. Le Guen, O. Cartas a Barlow o Las aventuras de Ognimod Leida Raliuga Serrot (Domingo Adiel Aguilar Torres), en Déléage, P., Le Guen O., Romero Lopez L. y M. Cahum Chan (eds.) Robert Barlow y el epistolario maya, UDLAP

En prensa. Le Guen O. Gestos y multimodalidad: Un acercamiento desde Mesoamérica (capítulo 3), en De León, L. Y M. Chavéz Peón Reconfiguraciones de las lenguas indoamericanas en el siglo XXI: Continuidades, retos y transformaciones, Colección México, CIESAS.

Artículos y capítulos de libro publicados

2020. Brookes, Heather y Olivier Le Guen. Introduction. Anthropology and Gesture en Brookes, H. y O. Le Guen (Eds.) *Special issue of Gesture "Anthropology of gesture"*

2020. Le Guen, O. Josefina Safar, Marie Coppola. Introduction en Le Guen O., Safar J. & M. Coppola (eds.) *Emerging Sign Language in the Americas*. De Gruyter

2020. Safar, Josefina & Olivier Le Guen. Sociolinguistics sketch of the Yucatec Maya Sign Language en Le Guen O., Safar J. & M. Coppola (eds.) *Emerging Sign Language in the Americas*. De Gruyter

2020. Le Guen, O. Rebeca Petatillo, Rita Rossy Kinil Canché. Yucatec Maya multimodal interaction as basis for Yucatec Maya Sign Language en Le Guen O., Safar J. & M. Coppola (eds.) *Emerging Sign Language in the Americas*. De Gruyter

2020. Le Guen O. Una guía básica para transcripción de audio y video con el programa ELAN en Pérez Barajas Alan y Axel Hernández (eds.) *Propuestas metodológicas para el trabajo lingüístico. Aplicaciones teóricas y descriptivas*. Universidad de Colima – UNAM, pp.

2019. Le Guen O. El arux/alux en la tradición oral del maya yucateco en *Enciclopedia de la Literatura en México*. ELEM, product en línea: <http://www.elem.mx/personaje/datos/1014>

2019. Le Guen O. Review of *Sociologie du monde des sourds* by Diane Bedoin (2018) Collection: *Repères*, Editor: La Découverte, Paris (France), *Sign Languages Studies*, 19(3)

2019. Le Guen O. *Emerging Sign Languages of Mesoamerica*, *Sign Languages Studies*, 19(3), pp. 375-409





## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

2018. Majid Asifa, Sean Roberts, Ludy Cilissen, Karen Emmorey, Brenda Nicodemus, Lucinda O'Grady, Bencie Woll, Barbara LeLan, Hilário de Sousa, Brian L. Cansler, Shakila Shayan, Connie de Vos, Gunter Senft, N. J. Enfield, Rogayah Razak, Sebastian Fedden, Sylvia Tufvesson, Mark Dingemans, Özge Öztürk, Penelope Brown, Clair Hill, Olivier Le Guen, Vincent Hirtzel, Rik van Gijn, Mark A. Sicoli, & Stephen C. Levinson. The differential coding of perception in the world's languages. *Proceedings of the National Academy of Sciences* 115(45), pp. 11369-11376

2019. Le Guen O. ¿Hablar y pensar en maya? *Revista EXPRESARTE revista cultural de Quintana Roo* (4), pp. 23-27

2018. Safar J., O. Le Guen, G. Collí Collí & M. Collí Hau. Numeral variation in Yucatec Maya Sign Languages. *Sign Language Studies* 18(4), pp. 488-516

2018. Zalaquett Rock Francisca, Juan Carrillo González, Giovani Balam Caamal, Olivier Le Guen. La importancia del tunk'ul en el ritual y canto ceremonial del carnaval de Pomuch, Campeche. Un estudio interdisciplinario. *Península* 13(2), pp. 97-123. ISSN 1870-5766.

2018. Le Guen, Olivier. "La Importancia de La Gestualidad En El Estudio Del Maya Yucateco Actual." *Cuadernos de Lingüística de El Colegio de México* 5(1), pp. 427-469.

2018. Le Guen, O. Managing epistemicity among the Yucatec Mayas (Mexico) in Metacognitive diversity: An interdisciplinary approach. Joëlle Proust and Martin Fortier (Eds.) Oxford University Press, pp. 193-222

2017. Le Guen O. Una concepción del tiempo no-lineal en dos lenguas: el maya yucateco colonial y actual y la lengua de señas maya yucateca. *Journal de la Société des américanistes, Hors-série Compases y texturas del tiempo entre los mayas. Measures and textures of time among the Mayas*, pp. 443-488.

2017. Le Guen, Olivier. "Existe t-il des émotions en maya yucatèque?" In *Le Langage de l'émotion : Variations Linguistiques et Culturelles.*, Nicole Tersis and Pascal Boyeldieu (Eds.), Société d'études Linguistiques et Anthropologiques de France Numéro Spécial 36. Leuven, Paris, Bristol: Peeters. pp. 301-322





## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

### DR. OSCAR LÓPEZ NICOLÁS

2021 López Nicolás, Oscar y Telma Can Pixabaj. "Un panorama de la deixis en algunas lenguas mayas" en Mario Chávez-Peón y Lourdes de León y (eds.), *Lenguas mesoamericanas en el siglo XXI: enfoques socioculturales y tipológicos*. Colección México. CIESAS, México.

2021 López Nicolás, Oscar. "Headed relative clauses in Zoochina Zapotec", en Enrique Palancar, Roberto Zavala y Claudine Chamoreau (eds.), *Relative Clauses in Mesoamerican Languages*. Brill, Países Bajos.

2020. López Nicolás, Oscar. "Mecanismos gramaticales de la posesión en el zapoteco de Zoochina", en Omar Vázquez Herrera y Patricia Martínez Lira (coords.), *Patrimonio Cultural de Oaxaca: investigaciones recientes*. Secretaría de Cultura, Instituto Nacional de Antropología e Historia, México, pp. 721-740. ISBN: 978-607-539-439-8.

2019. López Nicolás, Oscar. "Clases flexivas verbales en el zapoteco de Zoochina", en Enrique Palancar, Timothy Feist y Matthew Baerman y (eds.), *Amerindia 41, Inflectional class complexity in the Oto-Manguean languages*, pp. 167-197. ISSN: 0221-8852.

2017. López Nicolás, Oscar. "Las construcciones aplicativas en el zapoteco de Zoochina", en Gilles Polian *et al.*, (eds.), *Nuevas miradas a las lenguas mesoamericanas*. CIESAS, México, pp. 191-235. ISBN: 978-607-486-451-9.

### DRA. MARÍA REGINA MARTÍNEZ CASAS

2019. Martínez Casas Regina y Telles Edward (Editores), *Pigmentocracias. Color, etnicidad y raza en América Latina*, Fondo de Cultura Económica Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, ISBN: 978607w166291-0

2019. Martínez Casas Regina, Guillén Tonatiuh, París, María Dolores (Coautores), *Sistema de entidades relacionadas con te protección de los Derechos Humanos en La Región transfronteriza México-Guatemala*, CNDH CIESAS México. ISBN: 978-607-729-556 M3





## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

2017. Martínez Casas Regina, Polian Gilles, De León Pasquel, Lourdes, Zavala Maldonado Roberto, Mateo Toledo Eladio, Chamoreau Claudine (Coordinadores). Nuevas miradas a las lenguas mesoamericanas. Publicaciones de la Casa Chata. CIESAS, México. ISBN 978-607-486-451

ISSN: 0185-2698. Perfiles Educativos. Revistas Arbitrada.

2008. Políticas sociales para indígenas urbanos o "del dicho al hecho". ISSN: 1665-899 X. Vetas. Revistas Arbitradas.

2006. Una propuesta para estimar la población indígena en México a partir de los datos censales en estudios demográficos y urbanos (62), vol.21, núm. 2, el Colegio de México. pp. 457-471. Estudios Demográficos y Urbanos. Revistas Arbitradas.

2005. Para calificar al mundo: el uso de adjetivos en niños bilingües otomí-español en el contexto de la escuela primaria.

2005. Jóvenes indígenas en la escuela: la negociación de las identidades en nuevos espacios sociales antropología y estudios de la ciudad. Publicación sin Arbitraje.

### DR. ELADIO MATEO TOLEDO

2014. Construcciones destinativas en lenguas mayas. Amerindia. Revistas Arbitradas.

2012. Complex predicates in q'anjob'al (maya): the verbal resultative (ISSN: 0020-7071/2012/7804-0002). International Journal of American Linguistics. Revistas Arbitradas.

2012. Secondary predicates in q'anjob'al: structure and semantic types (ISSN: 0020/7071/2012/7802-0001). International Journal of American Linguistics. Revistas Arbitradas.

2006. La sintaxis y el significado de las cláusulas de complementos no finitas en q'anjob'al. memorias del II congreso sobre idiomas indígenas de latinoamérica ([www.ailla.utexas.org/site/cilla2/mateo\\_cilla2\\_q7anjob7al.pdf](http://www.ailla.utexas.org/site/cilla2/mateo_cilla2_q7anjob7al.pdf)). Memorias de Congresos.

2006. La progresión temporal en narraciones del q'anjob'al. Serie Lingüística. Memorias (VIII Encuentro Internacional de Lingüística en el Noroeste). Revistas Arbitradas.





## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

2004. Applying computational linguistic techniques in a documentary project for q'anjob'al (mayan, guatemala). Proceedings of the International Conference on Language Resources and Evaluation. Memorias de Congresos.

2004. Ergatividad mixta en q'anjob'al (maya): un reanálisis. Memorias de la I Conferencia sobre Idiomas Indígenas de Latinoamérica. ([www.ailla.utexas.org/site/cilla1/mateotoledo\\_q7anjob7al.pdf](http://www.ailla.utexas.org/site/cilla1/mateotoledo_q7anjob7al.pdf)). Memorias de Congresos.

### DR. GILLES POLIAN MARCUS

2015. The Contact Diffusion of Linguistic Practices: reference frames in mesoamerica. Language Dynamics and Change. Revistas Arbitradas.

2015. Construcciones Destinativas en Lenguas Mayas. Amerindia. Revistas Arbitradas.

2011. Voyelles Réarticulées en Tsel'tal: pertinence d'une approche dialectologique et expérimentale pour la typologie phonologique (données d'alto) ISSN: 0037-9069. Bulletin de la Société de Linguistique de Paris. Revistas Arbitradas.

2011. Uniformity and Variation in Tsel'tal Reference Frame Use (ISSN: 0388-0001). Language Sciences. Revistas Arbitradas.

2010. Correlación Laringovelar y Variación Dialectal del Tsel'tal (maya occidental, Chiapas, México): enfoques del proyecto alto (CIESAS Sureste / París 3). Revistas Arbitradas. *Estudis Romànics*. Revistas Arbitradas.

2010. Integración Clausal y Construcción Depictiva en Tsel'tal: la pérdida de la marca de persona como señal de integración.

2009. La morphologie dans alto (atlas linguistique du tsel'tal occidental): réseau dialectal et systèmes à décideurs multiples. *Géolinguistique*. Revistas Arbitradas.

2009. Las oraciones ditransitivas en tsel'tal: la oposición entre receptor, beneficiario y poseedor externo. Proceedings of the Conference on Indigenous Languages of Latin America-IV. Memorias de Congresos.







## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

### DR. ROBERTO ZAVALA MALDONADO

#### Libros

2020. Headless Relative Clauses In Mesoamerican Languages, Ivano Caponigro, Harold, Torrence And Roberto Zavala Maldonado, Editores, New York , Published In The United States Of America By Oxford University Press, Isbn 978-0-19-751837-3, Pag 1-553.

2017. Mayan Languages, Judith Aissen, Nora England Y Roberto Zavala, Editores. New York: Routledge. Language: English, Isbn-10: 0415738024, Isbn-13: 978-0415738026.

2017. Nuevas Miradas, Eladio Toledo, Gilles Polian, Lourdes De León, Regina Martínez Y Roberto Zavala (Eds.). México: Ciesas. Isbn: 978 607 486 4519. Editorial Casa Chata. Pag. 1-460.

#### Artículos

##### Como Único Autor:

2017. Alignment Patterns In Mayan Languages, Judith Aissen, Nora England Y Roberto Zavala, Editores. New York: Editorial Routledge. Pag. 226-258.

##### Como Coautor:

2019. "Las Rutas De Gramaticalización De La Adposición Comitativa/ Instrumental En El Mixe De Tamazulápam." Godofredo G. Santiago Martínez Y Roberto Zavala Maldonado. En Adposiciones Y Elementos De Su Tipo En Lenguas Amerindias, Lilián Guerrero (Editora), Ciudad De México: Instituto De Investigaciones Filológicas, Unam., Isbn: 978-607-30-1891-3 Páginas: 389-438.

2017. " Santa María Chimalapa Zoque" (Silviano Jimenez And Zavala Roberto). Publicado En La Revista International Journal Of American Linguistics 2017, Volume 83, Supplement I, April 2017. Pag. 151-166. Isbn: 0020-7071, E-Issn: 1545-7001 .83:S1, S151-S166

2017. Introducción, Parte Del Libro Nuevas Miradas, Eladio Toledo, Gilles Polian, Lourdes De León, Regina Martínez Y Roberto Zavala (Eds.). México: Ciesas. Isbn: 978 607 486 4519. Editorial Casa Chata. Pag. 13-34.

2017. Introduction, Parte Del Libro: Mayan Languages, Con Judith Aissen, Nora England Y Roberto Zavala, Editores. Editorial Routledge. Language: English, Isbn-10: 0415738024, Isbn-13: 978-0415738026 Pag. 1-15.







## Coordinación del Posgrado en Lingüística Indoamericana

2017. England, Nora And Roberto Zavala. Mesoamerican Languages. Oxford Bibliographies Online. Oxford: Oxford University Press. Reino Unido. Doi: 10.1093/Obo/9780199772810-0080.  
(Reedición Mejorada Y Corregida).  
[Http://Oxfordbibliographiesonline.Com/View/Document/Obo-9780199772810/Obo-9780199772810-0080.Xml](http://Oxfordbibliographiesonline.Com/View/Document/Obo-9780199772810/Obo-9780199772810-0080.Xml) Pág, 1-34

2017. "Jitotoltec: The Merchant (Told By Pedro González Rojas) Coordinador Lynda Boudreault En Tila I, Multimedia , The University Of Chicago, U.S.A. Issn: 0020-7071; E-Issn: 1545-7001 | Editors: David Beck And Donna Gerdts | University Of Chicago Press

2015. ¿Instrumentos y comitativos en las lenguas de la familia mixezoque? Una exploración desde la gramaticalización y la tipología. Amerindia. Revistas Indizadas.

2014. ¿La estructura argumental preferida en el chol, una lengua agentiva", [http://www.ailla.utexas.org/site/cilla6/Vazquez\\_Zavala\\_CILLA\\_VI.pdf](http://www.ailla.utexas.org/site/cilla6/Vazquez_Zavala_CILLA_VI.pdf). ailla, the archive of the indigenous languages of latin america. Memorias de Congresos.

2011. Reciprocal constructions in olutec, (isbn: 978 90 272 0679 4.). Reciprocal and Semantic Typology. Revistas Indizadas.

2007. Inversion and obviation in mesoamerica. Linguistische Berichte Sonderheft. Revistas Indizadas.

2006. Serial verbs in olutec (mixean). ISBN 0-19-927915-2. Oxford: Oxford University Press. Revistas Arbitradas.

2006. Las construcciones posesivas biactanciales en oluteco. Memorias del VIII Encuentro Internacional de Lingüística en el Noroeste. Memorias de Congresos.

**Documento actualizado al 24-01-2025**

